



FIND WELL-BEING

USER MANUAL

CONTACT US

Aukey International Limited

Web: www.naipocare.com

E-mail: wholesale@naipocare.com

Add.: Room 601 6/F Tung Hip Commercial Building,
248 Des Voeux Road Central Sheung Wan, Hong Kong

HQ: No. 102, Building P09, China South City, No. 1 Huanan Avenue,
Pinghu Street, Longgang District, Shenzhen, China

MADE IN CHINA



[/naipocare](#) [/naipocare](#) [/naipocare](#)

oCuZen S

NECK & FULL BACK MASSAGER

CONTENTS |

English

02

Deutsch

12

Français

22

Español

32

Italiano

42



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using the product, all the following instructions and basic precautions should be taken.

Please keep this manual for future reference over the duration of ownership.



DANGER

To reduce the risk of electric shock, burns, fire, etc.:

Always unplug this product from the electrical outlet immediately after use and before cleaning.

Please do not disassemble the product by yourself.

WARNING

Danger - To reduce risk of electric shock:



Do not operate under a blanket or a pillow; allow for normal heat dissipation so the product does not overheat, which could lead to fire, electric shock, or injury.



Do not unplug by pulling the power cord.



Only use this product with the power supply unit provided, and only with the voltage specified on the label.



Do not operate in places where corrosive products are used or where oxygen is administered.



Do not use in environments with high humidity (e.g.: bathroom) or high temperature, which could lead to electric shock or other safety hazards.



To avoid high temperatures, do not leave product in the car.



Do not use outdoors.

Attention - Read all instructions carefully before using the product:



This product is a personal massage product, not a medical instrument, and it cannot be used for commercial activities.



Only use this product for the intended purpose as described in this manual.



Please switch the power off when the product is not in use.



The product should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use.



The product is equipped with a heating function. People with heat sensitivity should be careful when using.



Keep the cord away from heated surfaces, so as not to cause serious burns.



Please pay special attention to high wear components. Replace defective components immediately and / or keep the product out of use until repair.



Do not use the product if it has a damaged cord or plug, if it is not working normally, if it has been dropped or damaged, or if it has dropped into water.



Stop using the product immediately if you feel discomfort or pain during use.



Stop using the product if it is not working normally.



Do not use the product while driving, and observe all road regulations.



This product is not suitable for children, and children should not play with the product.

If you have any of the following conditions, please consult doctor before using this product:



People with physical disabilities.



People with psychiatric issues or lack of experience and knowledge.



People with chronic illnesses.



People who are pregnant.



People who are menstruating.

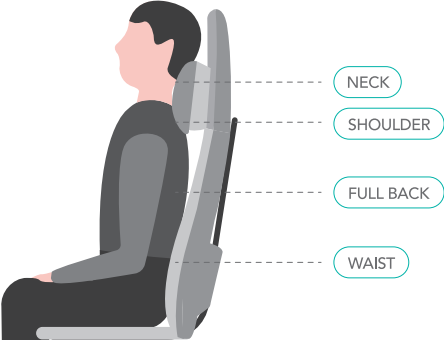


People with physiological or other health issues.

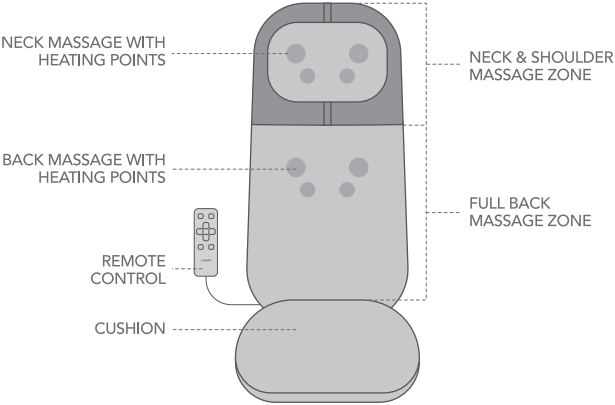


People with pacemakers or concerns about their health.

MASSAGE AREAS

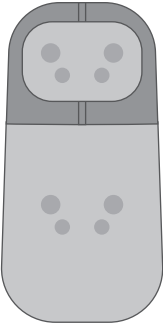


PRODUCT FEATURES

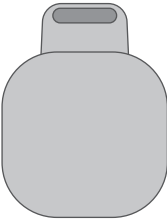


FRONT

IN THE BOX



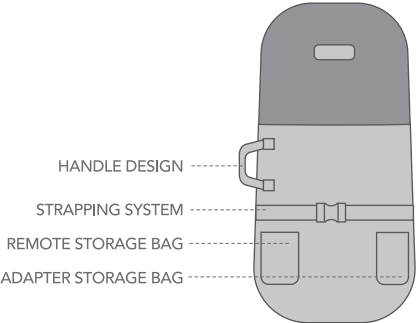
Massager



Cushion



Wall Adapter



BACK

OPERATION GUIDE

How to use

Connect the product to power supply. Product will enter standby mode.



Power: While the product is in the standby mode, press the Button. The power indicator light will turn red, indicating default massage mode is on: Neck and Back Massage Level = "Low", Heat Level= "High".



Timer: While product is powered on, the default timing is 10min. Press the Button to select the massage duration: 10min / 20min / 30min. The product will shut down after the selected time has elapsed.



Neck: While the product is powered on, press the Button to start the neck pillow adjustment function:

Long press the Up / Down to adjust the neck pillow up or down continuously. Release the button and the neck pillow will stop travelling.



Back: While the product is powered on, press the Button to start the back massage adjustment function or the fixed-point back massage mode:

Long press the Up / Down to adjust the back massage up or down continuously. Release the button and the massage nodes will stop travelling, and proceed the fixed-point back massage.



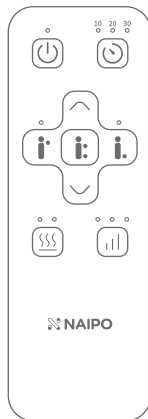
Auto: While the product is powered on, the neck and back massage start automatically in the default massage mode. When using other massage modes, press the Button to switch back to default mode.



Heat: While the product is powered on, "High" Level will be turned on in the default mode. Press the Button to change the heat level. The cycle switches from High to Low to Off.



Speed: While the product is powered on, press the Button to change the speed of the back massage. The cycle switches from Low to Medium to High.



Neck or Back Massage Function:



Neck Massage only: Long press for 2 seconds to turn off the neck massage function. This will not affect the back massage function. Press again to restart the neck massage function.



Back Massage only: Long press for 2 seconds to turn off the back massage function. This will not affect the neck massage function. Press again to restart the back massage function.



When the neck and back massage are operating separate massage functions, press to reset the neck and back massage functions.

Heat Function:



Long press for 2 seconds to turn on the heat mode. The neck and back massage functions will stop. Press to toggle between "High" and "Low".

In Heat Mode:



Press to switch back to the default massage mode.



Press to start the neck massage function, and press the Up / Down to adjust the position of the neck massage.



Press to start the fixed-point back massage, and press the Up / Down to adjust the position of the back massage.

Please note during use:

- Please use it 30 minutes or less per day.
- Do not use while sleeping.

CLEANING AND STORAGE



To prevent damage and discoloration, do not clean the product with corrosive detergent. Do not pierce or scratch the product with sharp objects.



Before cleaning, make sure that the product has been turned off and that the adapter has been pulled out from the outlet. Clean with a dry cloth.



Keep the product clean, and store it in a safe place. Keep away from environments with high humidity or temperature.

MALFUNCTIONING AND MAINTENANCE

PROBLEMS	SOLUTIONS
The product is not working properly	Connect the plug to the power supply, and check the wiring.
	The preset timer is finished. Press the power button again to restart.
	The product may have been in use for too long and overheated, activating the safety-oriented protection features. Turn off the power and wait about an hour for the temperature to return to normal.
Only heating without massage nodes working	 Press Auto Button to start massage function.
Neck massage can not reach the corresponding position	 Press Neck Button to adjust the neck massage pillow position.

NOTE: Do not disassemble or modify the product by yourself. NAIPO will not be responsible for any loss caused by unauthorized disassembly or modification of the product. This action may put the user in danger and / or render the product unusable.

Please contact NAIPO customer service for further assistance.

NAIPO shall not be liable for costs, damages or repairs incurred as a result of, due to, or from:

- The warranty period having expired.
- Unauthorized actions such as: product repair, misuse, abuse, modification, disassembly, etc.
- Artificial or accidental damage.
- Damaged internal and external packaging or missing accessories.
- Damage caused by force majeure.

FCC COMPLIANCE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference;
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

SPECIFICATIONS

NAME	oCuZen S Neck & Full Back Massager
MODEL	oCuZen-S1
NET WEIGHT	≈4.96kg 10.9lbs
DIMENSIONS	L820*W450*H240mm 32.0*18.0*9.0in
INPUT	12V=4.0A
RATED POWER	48W



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Für den Gebrauch des Geräts, beachten Sie bitte alle folgenden Anweisungen und grundlegende Sicherheitsmaßnahmen.
Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf.



GEFAHR

Zur Vermeidung von Risiken eines Stromschlags, Verbrennungen, Feuer, usw.

Trennen Sie stets das Gerät von der Stromquelle nach dem Gebrauch und vor dem Reinigen.

Bitte demontieren Sie das Gerät nicht eigenmächtig.

WARNUNG

Gefahr – Zur Risikominimierung eines Stromschlags:



Verwenden Sie das Gerät nicht unter einer Decke oder Kissen und erlauben eine normale Wärmeabgabe, da ansonsten das Gerät überhitzen kann und die Gefahr eines Feuers, Stromschlags, oder Verletzungen besteht.



Entfernen Sie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose indem Sie an dem Netzkabel ziehen.



Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzgerät und bei der auf dem Etikett zulässigen Stromspannung.



Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Korrosionsprodukte gebraucht werden oder an denen Sauerstoff administriert wird.



Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder hohen Temperaturen, da dies zu einem Stromschlag oder anderen Sicherheitsgefährdungen führen kann.



In Fahrzeugen kann es zu hohen Temperaturen kommen, daher legen Sie das Gerät nicht in einem Fahrzeug ab.



Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Achtung – Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen sorgfältig durch:



Das Gerät ist für den persönlichen Gebrauch gedacht, es ist kein medizinisches Gerät und soll nicht für gewerbliche Zwecke gebraucht werden.



Verwenden Sie das Gerät nur für die, in der Anleitung beschriebenen Zwecke.



Bitte schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus.



Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es mit einer Stromquelle verbunden ist. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle nach dem Gebrauch.



Das Gerät ist mit einer Wärmefunktion ausgestattet. Personen, die wärmeempfindlich sind, müssen bei dem Gebrauch vorsichtig sein.



Halten Sie das Netzkabel fern von beheizten Oberflächen, um schwere Verbrennungen zu verhindern.



Bitte achten Sie auf stark beanspruchte Komponenten, wie Massageköpfe. Ersetzen Sie defekte Komponenten unverzüglich und / oder verwenden das Gerät nicht bis es repariert ist.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder -stecker beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, es heruntergefallen oder beschädigt, oder in Wasser gefallen ist.



Brechen Sie den Gebrauch sofort ab, wenn Sie Unbehagen oder Schmerzen während des Gebrauchs spüren.



Brechen Sie den Gebrauch ab, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Fahrzeug steuern und beachten Sie die Fahrsicherheitshinweise.



Das Gerät ist nicht für Kinder geeignet und Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Falls Sie eine der folgenden Konditionen haben, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt bevor Sie das Gerät verwenden:



Personen mit körperlichen Behinderungen.



Menschen mit psychiatrischen Problemen oder mangelnder Erfahrung und Wissen.



Personen mit chronischen Krankheiten.



Schwangere Personen.



Menstruierende Personen.

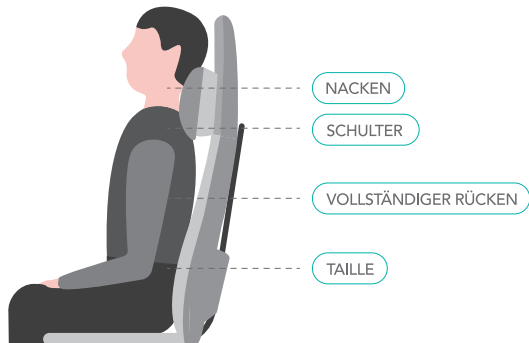


Personen mit physiologischen Störungen.

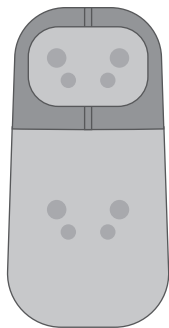


Personen mit Herzschrittmachern oder Gesundheitsbedenken.

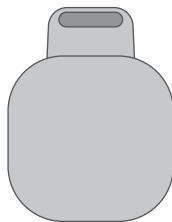
MASSAGEBEREICH



LIEFERUMFANG



Massagegerät

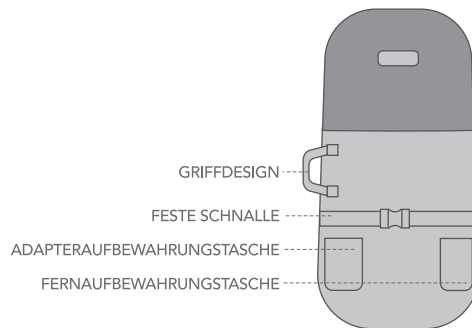
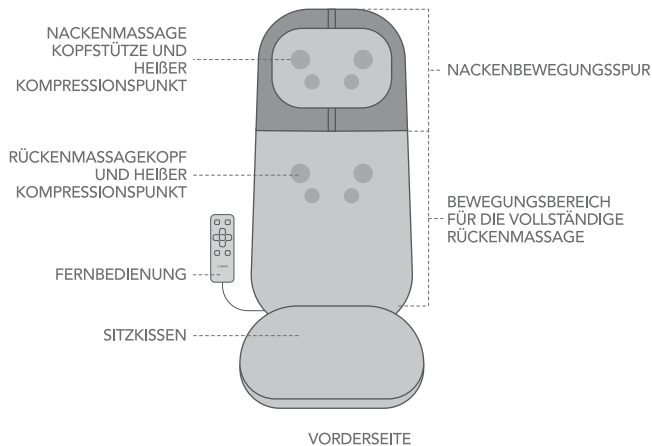


Kissen



Ladegerät

PRODUKTMERKMALE



BETRIEBSHINWEISE

Gebrauchsanleitung

Nachdem das Produkt an die Stromversorgung angeschlossen wurde, wechselt die gesamte Maschine in den Standby-Zustand.



Umschalten: Klicken Sie im Standby-Status auf diese Schaltfläche, und die Schalter-Anzeige leuchtet konstant rot. Schalten Sie den automatischen Massagemodus ein, starten Nacken- und Rückenmassage; Geschwindigkeitsfunktion = "langsame Geschwindigkeit", heiße Kompressionsfunktion = "hohe Temperatur".



Timing: Im eingeschalteten Zustand beträgt das Standard-Timing 10 Minuten. Klicken Sie kontinuierlich auf diese Schaltfläche, um die Massagedauer auszuwählen: 10min / 20min / 30min. Nach Ablauf der ausgewählten Anwendungszeit wird das Gerät automatisch heruntergefahren.



Hals: Klicken Sie im eingeschalteten Zustand auf diese Schaltfläche, um die Einstellfunktion für die Kopfstütze des Nackens zu aktivieren: Drücken Sie lange nach **oben / unten** (↕), um den Kopfmassagekopf so einzustellen, dass er sich kontinuierlich nach oben oder unten bewegt; Wenn die Taste losgelassen wird, bewegt sich die Kopfstütze nicht mehr.



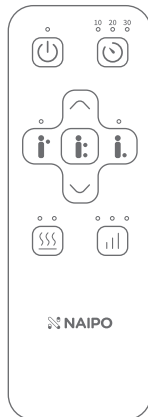
Rücken: Klicken Sie im eingeschalteten Zustand auf diese Schaltfläche, um die Funktion zur Einstellung des Rückenmassagekopfs und den Festmassagemodus für den Rücken zu aktivieren: Drücken Sie lange nach **oben / unten** (↕), um den Rückenmassagekopf so einzustellen, dass er sich kontinuierlich nach oben oder unten bewegt. Wenn die Taste losgelassen wird, bleibt der Massagekopf stehen und führt an dieser Position eine regionale Festpunktmassage durch.



Auto: Im eingeschalteten Zustand ist die automatische Nacken- und Rückenmassagefunktion standardmäßig aktiviert. Drücken Sie in anderen Massagemodi diese Taste, um in den automatischen Massagemodus zu wechseln.



Temperatur: Im eingeschalteten Zustand ist die Standardheizfunktion "hohe Temperatur" aktiviert. Klicken Sie auf diese Schaltfläche, die Zyklusumschaltsequenz lautet: "hohe Temperatur / niedrige Temperatur / Aus".



Geschwindigkeit: Klicken Sie im eingeschalteten Zustand auf diese Schaltfläche. Die Umschaltsequenz für den Kraftzyklus der Rückenmassage ist "niedrige Geschwindigkeit / mittlere Geschwindigkeit / hohe Geschwindigkeit".

Separate Nacken- oder Rückenmassagefunktion:



Separate Nackenmassagefunktion: 2 Sekunden lang drücken, um die Nackenmassagefunktion auszuschalten. Zu diesem Zeitpunkt bleibt die Rückenmassagefunktion unverändert. Klicken Sie erneut auf diese Schaltfläche, um die Nackenmassagefunktion neu zu starten.



Separate Rückenmassagefunktion: 2 Sekunden lang drücken, um die Rückenmassagefunktion auszuschalten. Zu diesem Zeitpunkt bleibt die Nackenmassagefunktion unverändert. Klicken Sie erneut auf diese Schaltfläche, um die Rückenmassagefunktion neu zu starten.



Wenn sich der Nacken oder Rücken in einer separaten Massagefunktion befindet, klicken Sie auf diese Schaltfläche, um die Nacken- und Rückenmassagefunktion zu starten.

Heißkompressionsmodus:



Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Heißkompressionsmodus einzuschalten. Zu diesem Zeitpunkt wird die Nacken- und Rückenmassagefunktion gestoppt. Klicken Sie einmal, um zwischen der "hohe / niedrige Temperatur" umzuschalten.

Im Heißkompressionsmodus:



Klicken Sie hier, um in den automatischen Massagemodus zu wechseln.



Klicken Sie einmal, um die Nackenmassage separat zu starten, und drücken Sie nach **oben / unten**, um die Höhe des Nackenmassagekopfs anzupassen.



Klicken Sie einmal, um die Rücken-Festpunktmassage separat zu starten, und drücken Sie nach **oben / unten**, um den Rücken-Festpunkt-Massagebereich anzupassen.

Bitte beachten Sie während des Gebrauchs:

- Bitte verwenden Sie das Gerät maximal 30 Minuten pro Tag.
- Verwenden Sie es nicht im Schlafzustand.

REINIGUNG UND LAGERUNG



Zur Vermeidung von Beschädigungen und Verfärbungen, reinigen Sie das Gerät nicht mit ätzenden Reinigungsmitteln. Stechen oder kratzen Sie das Produkt nicht mit scharfen Gegenständen.



Achten Sie darauf, dass Sie vor der Reinigung das Gerät ausschalten und von der Stromquelle trennen. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.



Achten Sie darauf, dass das Gerät sauber ist bevor Sie es an einem sicheren Platz lagern. Bewahren Sie das Gerät nicht in einem Umfeld mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperatur auf.

FEHLERBEHBUNG UND WARTUNG

PROBLEME	LÖSUNGEN
Das Produkt funktioniert nicht	Schließen Sie den Stecker an die Hauptstromversorgung an und überprüfen Sie, ob die Verkabelung korrekt ist.
	Am Ende der eingestellten Zeit wird die automatische Abschaltfunktion aktiviert. Drücken Sie den Netzschalter zum Neustart erneut.
	Die Verwendungszeit ist zu lang, da die Innentemperatur des Hauptgeräts ansteigt, die Sicherheitsvorrichtung aktiviert wurde, den Netzschalter ausschalten, warten Sie ca. 1 Stunde, bis die Innentemperatur des Produkts vor der Verwendung gesunken ist.
Nur ohne Massage erhitzen	 Die Massagefunktion kann über die Auto-Taste gestartet werden.
Nacktenmassage kann die entsprechende Position nicht erreichen	 Die Kopfposition <i>der Nacktenmassage</i> kann über die Nackentaste eingestellt werden.

HINWEIS: Unterlassen Sie eigenmächtige Demontagen und Modifizierungen des Geräts. NAIPO übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden, die durch unautorisierte Demontagen oder Modifikationen des Geräts entstanden sind. Solches Handeln kann Personen gefährden und/oder die Gebrauchsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den NAIPO-Kundendienst.

NAIPO haftet nicht für Kosten, Schäden oder Reparaturen, die aus den folgenden Gründen resultieren:

- Die Garantiefrist ist abgelaufen.
- Unautorisiertes Vorgehen: Gerätereparatur, Fehlbedienung, unsachgemäßer Gebrauch, Modifizierungen, Demontage, usw.
- Künstliche oder versehentliche Beschädigungen.
- Beschädigte Innen- und Außenverpackung oder fehlendes Zubehör.
- Schäden durch höhere Gewalt.

TECHNISCHE DATEN

NAME	oCuZen S Nacken- und Rückenmassagegerät
MODELL	oCuZen-S1
NETTOGEWICHT	≈4.96kg 10.9lbs
Größe	L820*W450*H240mm 32.0*18.0*9.0in
Eingang	12V --- 4.0A
LEISTUNG	48W



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation du produit, toutes les instructions et précautions de base suivantes doivent être suivies.
Veuillez conserver ce manuel d'instructions comme référence future durant la possession de ce masseur.



DANGER

Pour réduire le risque de choc électrique, des brûlures, d'incendie...etc: Débranchez toujours ce produit de la prise électrique immédiatement après utilisation et avant le nettoyage.
Veuillez ne jamais démonter le produit vous-même.

AVERTISSEMENT

Danger - Pour réduire le risque de choc électrique:



N'utilisez pas sous une couverture ou un oreiller et permettez dissipation normale de la chaleur, sinon le masseur pourrait surchauffer ce qui pourrait causer un incendie, un choc électrique ou une blessure.



Ne débranchez pas en tirant sur le cordon d'alimentation pour éviter tout dommage.



N'utilisez ce produit qu'avec le chargeur fourni et uniquement avec la tension spécifiée sur l'étiquette.



N'utilisez pas dans des endroits où des produits corrosifs sont utilisés ou dans des endroits où de l'oxygène est administré.



N'utilisez pas dans des environnements à humidité élevée (par exemple: salle de bains) ou à haute température qui pourraient conduire à un choc électrique ou d'autres risques pour la sécurité.



Pour éviter la haute température, veuillez ne pas mettre le produit dans la voiture.



N'utilisez pas durant vos sorties en plein air.

Attention - Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser le produit:



Cet appareil est un produit de massage personnel. Ce n'est pas un instrument médical et il ne peut pas être utilisé pour d'autres activités commerciales.



N'utilisez ce produit que pour l'usage prévu tel que décrit dans ce manuel.



Veuillez éteindre l'appareil lorsque le produit n'est pas utilisé.



Le produit ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher le chargeur de la prise lorsque le masseur n'est pas utilisé.



Le produit est équipé d'une fonction de chauffage. Les personnes insensibles à la chaleur doivent faire attention lors de l'utilisation.



Garder le cordon à l'écart des surfaces chauffées afin de ne pas causer de graves brûlures.



Veuillez accorder une attention particulière aux composants à utilisation élevée. Remplacez immédiatement les composants défectueux et / ou gardez le produit hors d'usage jusqu'à sa réparation.



N'utilisez pas le produit s'il a un cordon ou une fiche endommagé, s'il ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans l'eau.



Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit si vous ressentez de l'inconfort ou de la douleur pendant l'utilisation.



Cessez d'utiliser le produit s'il ne fonctionne pas normalement.



N'utilisez pas le produit pendant la conduite et respectez les règles de sécurité durant la conduite.



Ce produit ne convient pas aux enfants. Ils ne doivent pas jouer avec ce produit.

Si vous avez l'une des conditions suivantes, veuillez consulter un médecin avant d'utiliser ce produit:



Les personnes ayant un handicap physique.



Les personnes ayant des problèmes psychiatriques ou un manque d'expérience et de connaissances.



Ceux souffrant des maladies chroniques.



Femmes enceintes.



Femmes en période menstruelle.

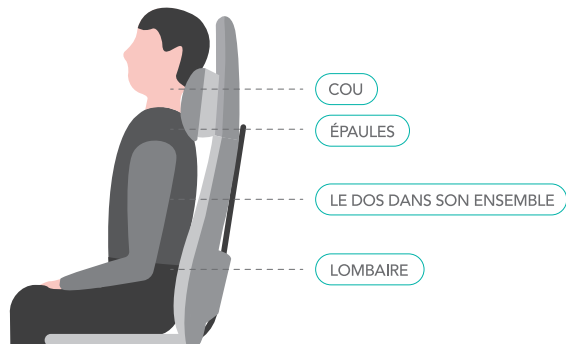


Les personnes ayant des problèmes physiologiques ou d'autres problèmes de santé.

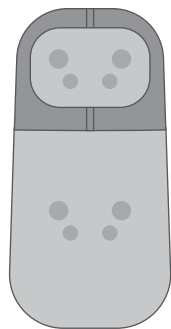


Les personnes ayant des stimulateurs cardiaques ou des préoccupations au sujet de leur santé.

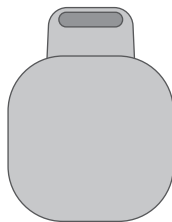
ZONES DE MASSAGE



DANS LA BOÎTE



Masseur

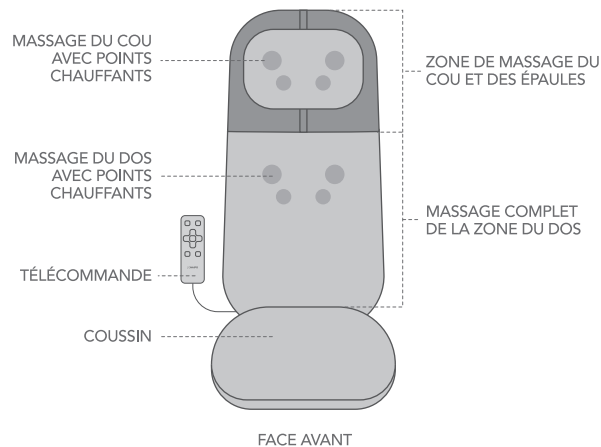


Coussin

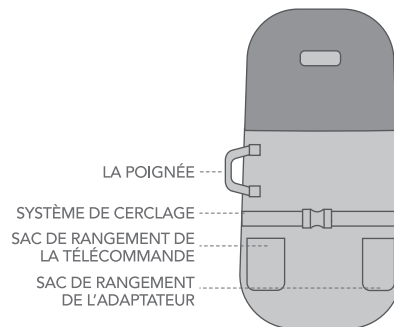


Chargeur Mural

GUIDE D'UTILISATION



FACE AVANT



FACE ARRIÈRE

GUIDE D'UTILISATION

Comment Utiliser

Après avoir branché à l'alimentation électrique, l'appareil dans son ensemble passe en mode veille.



Alimentation: lorsque le produit est en mode veille, appuyez sur le bouton. Le voyant d'alimentation s'allumera en rouge indiquant que le mode de massage par défaut est activé: Niveau de massage du cou et du dos = "Bas", Niveau de chaleur = "Haut".



Minuterie: lorsque le produit est sous tension, la durée par défaut de la minuterie est de 10 minutes. Appuyez sur le bouton pour sélectionner la durée du massage: 10min / 20min / 30min. Le produit s'arrête une fois la durée sélectionnée est écoulée.



Cou: Lorsque le produit est allumé, appuyez sur le Bouton pour démarrer la fonction de réglage de l'oreiller cervical: Appuyez longuement sur Haut / Bas pour ajuster l'oreiller cervical vers le haut ou vers le bas en continu. Relâchez le bouton et l'oreiller cervical cessera de bouger.



Dos: Lorsque le produit est sous tension, appuyez sur le bouton pour démarrer la fonction de réglage du massage du dos ou le mode de massage du dos à point fixe: Appuyez longuement sur Haut / Bas pour ajuster le massage du dos vers le haut ou vers le bas en continu. Relâchez le bouton et les nœuds de massage cesseront de bouger. Vous allez procéder directement au massage du dos à point fixe.



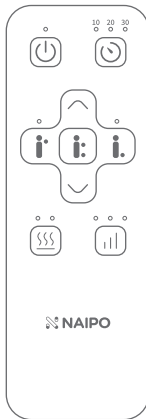
Auto: Lorsque le produit est allumé, le massage du cou et du dos démarre automatiquement dans le mode de massage par défaut. Lorsque vous utilisez d'autres modes de massage, appuyez sur le bouton pour revenir au mode par défaut.



Chaleur: Lorsque le produit est sous tension, le niveau "Haut" est activé dans le mode par défaut. Appuyez sur le bouton pour modifier le niveau de chaleur. Le cycle va passer de Haut à Bas puis s'arrêter.



Vitesse: Lorsque le produit est allumé, appuyez sur le bouton pour modifier la vitesse du massage du dos. Le cycle passe de Bas à Moyen à Haut.



Fonction de massage du cou ou du dos:



Massage du cou uniquement: Appuyez longuement pendant 2 secondes pour désactiver la fonction de massage du cou. Cela n'affectera pas la fonction de massage du dos. Appuyez à nouveau pour redémarrer la fonction de massage du cou.



Massage du dos uniquement: appuyez longuement pendant 2 secondes pour désactiver la fonction de massage du dos. Cela n'affectera pas la fonction de massage du cou. Appuyez à nouveau pour redémarrer la fonction de massage du dos.



Lorsque le massage du cou et du dos utilise des fonctions de massage distinctes, appuyez pour réinitialiser les fonctions de massage du cou et du dos.

Fonction chaleur:



Appuyez longuement pendant 2 secondes pour activer le mode de chauffage. Les fonctions de massage du cou et du dos s'arrêteront. Appuyez pour basculer entre le niveau "Haut" et "Bas".

En mode chaleur:



Appuyez pour revenir au mode de massage par défaut.



Appuyez sur pour démarrer la fonction de massage du cou et appuyez sur Haut / Bas pour régler la position du massage du cou.



Appuyez pour démarrer le massage du dos à point fixe et appuyez sur Haut / Bas pour régler la position du massage du dos.

Veuillez noter durant l'utilisation:

- Veuillez l'utiliser une durée de 30 minutes au maximum ou moins par jour.
- Ne l'utilisez pas pendant le sommeil.

NETTOYAGE ET RANGEMENT



Pour éviter les dommages et la décoloration, ne nettoyez pas le produit avec un détergent corrosif. Ne écrivez pas sur le produit ou ne le touchez avec des stylos pointues.



Avant le nettoyage, assurez-vous que le produit a été éteint et que le chargeur a été retiré de la prise. Nettoyez en utilisant un chiffon sec.



Gardez le produit propre et rangez-le dans un endroit sécurisé. Tenir à l'écart des environnements à forte humidité ou température élevées.

DYSFONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Le produit ne fonctionne pas correctement	Branchez la fiche à l'alimentation électrique et vérifiez si le câblage est correct.
	La minuterie prééglée est terminée. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation pour redémarrer.
	Il se peut que le produit a été utilisé en continue pendant une longue durée ce qui l'a surchauffé. Ainsi, le masseur a activé les fonctions de protection et de sécurité après la surchauffe. Pour résoudre le problème, il suffit de couper l'alimentation et attendre environ une heure pour que la température revienne à la normale.
Il effectue seulement le chauffage sans massage	 Appuyez sur le bouton Auto pour démarrer la fonction de massage.
Le massage du cou ne peut pas atteindre la position correspondante	 Appuyez sur le bouton correspondant au Cou pour régler la position de l'oreiller de massage du cou.

NOTE: Ne démontez pas ou modifier le produit vous-même. NAIPO ne sera pas responsable de toute perte causée par un démontage ou une modification non autorisé du produit. Cette action peut mettre l'utilisateur en danger et / ou rendre le produit inutilisable.

Veuillez contacter le service client NAIPO en cas de doute et pour plus d'assistance.

NAIPO ne sera pas responsable des coûts, des dommages ou des réparations causés à la suite de, en raison de, ou de la part de:

- La période de garantie est expirée.
- Actions non autorisées telles que: réparation du produit, mauvaise utilisation, abus, modification, démontage, etc.
- Dommages artificiels ou accidentels.
- Emballage interne et externe endommagé ou accessoires manquants.
- Dommages causés par force majeure.

SPÉCIFICATION

NOM DU PRODUIT	oCuZen S Masseur pour le Cou et le Dos
MODÈLE	oCuZen-S1
POIDS NET	≈ 4.96kg 10.9lbs
TAILLE DU PRODUIT	L820mm* W450mm* H240mm 32.0*18.0*9.0in
ENTRÉE	12V $\approx$ 4.0A
PUISSANCE	48W



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Al usar este producto siga siempre todas las indicaciones y las precauciones básicas a continuación. Conserve este manual.



PELIGRO

Para reducir el peligro de shock eléctrico, quemaduras e incendios: Desenchufe el producto de la toma de corriente después de usar y antes de limpiar. No desensamble este producto usted mismo.

ADVERTENCIAS

Peligro - Para reducir el peligro de shock eléctrico:



No opere debajo de una manta o almohada, mantenga la disipación normal de calor, de lo contrario, el sobrecalentamiento puede causar daños como incendios, shock eléctrico o lesiones a personas.



Para evitar daños, no tire del cable al desconectar.



Este producto sólo debe usarse con el adaptador original ofrecido y únicamente con el voltaje establecido en la etiqueta.



No se use en lugares donde hay productos corrosivos o donde se está administrando oxígeno.



No se use en ambientes húmedos (como el cuarto de baño) o de alta temperatura, de lo contrario, puede provocar shock eléctrico u otros problemas de seguridad.



No coloque el producto en el coche, ya que el interior del coche alcanza temperaturas altas.



No se use al aire libre.

Atención - Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de operar el producto:



Este dispositivo es un masajeador personal, no puede sustituir a equipo médico, ni puede ser utilizado en actividades comerciales.



Utilice este producto únicamente para los usos previstos descritos en este manual.



Por favor apague el producto cuando no lo use.



Evite dejar el producto desatendido mientras está conectado. Desenchufe el adaptador de la toma de corriente cuando no lo esté usando.



Este producto tiene función de calor. Las personas que no son sensibles al calor deben usarlo con cuidado.



Debe mantener el producto alejado de superficies calientes, para evitar causar quemaduras graves.



Preste especial atención a las piezas que puedan desgastarse. Se recomienda reemplazar oportunamente las piezas dañadas, y no use el producto antes de repararlo.



No use este producto en caso de que: el cable o el enchufe está dañado; el producto no funcione normalmente, se haya dañado o se haya caído al suelo o al agua.



Detenga el uso de este producto si siente incomodidad o dolor durante el uso.



Suspenda el uso del producto si éste no funciona correctamente.



No utilice este producto al conducir, y siga las normas de conducción segura.



Este producto no es adecuado para niños. Evite que los niños lo utilicen para jugar.

Consulte a su médico para usar este producto en caso de tener alguna de las siguientes condiciones:



Discapacidades físicas.



Personas con problemas psiquiátricos o falta de experiencia y conocimiento.



Tener enfermedades crónicas.



Mujeres embarazadas.



Mujeres en su periodo menstrual.



Tener problemas fisiológicos.

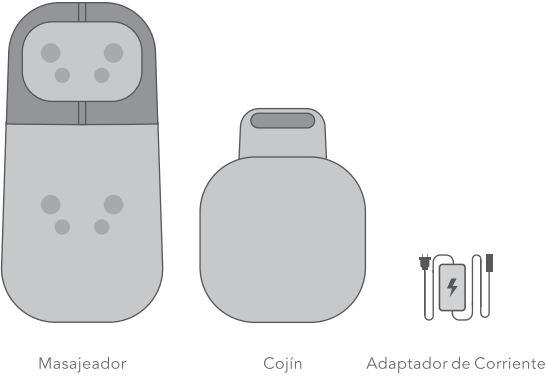


Tener marcapasos u otros problemas de salud.

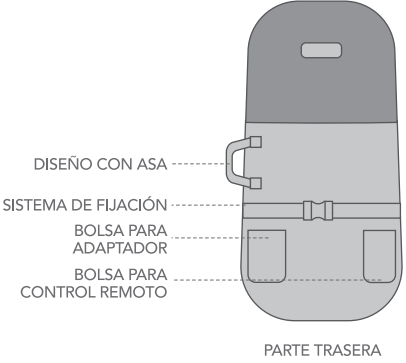
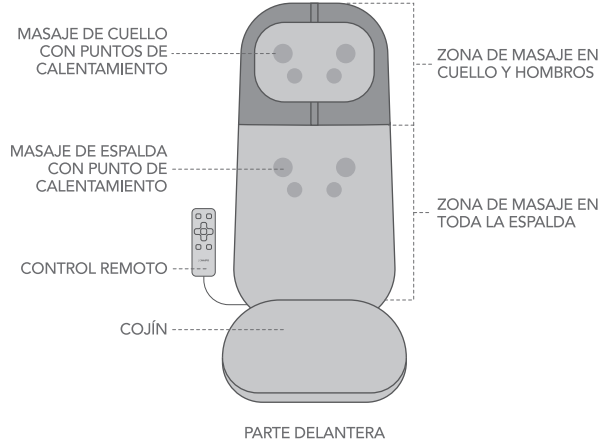
ÁREAS DE APLICACIÓN DEL MASAJE



CONTENIDO DE LA CAJA



FUNCIONES DEL PRODUCTO



GUÍA DE OPERACIÓN

CÓMO USARLO

Después de conectar el producto a la fuente de alimentación, el equipo entra en el modo de espera.

Interruptor: Mientras el equipo está en el estado de espera, oprima el botón. La luz indicadora del botón de encendido / apagado se tomará roja, indicando que el modo por defecto del masaje está activo: Nivel de Masaje de Cuello y Espalda = "Bajo" / Nivel de calor = "Alto".

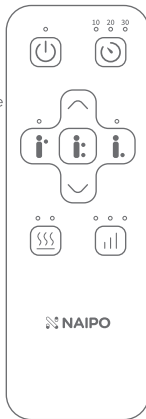
Temporizador: Mientras el equipo está encendido, el temporizador por defecto es de 10 minutos. Oprima el Botón para seleccionar la duración del masaje: 10min / 20min / 30min. El equipo se apagará automáticamente después de transcurrido el tiempo seleccionado.

Cuello: Mientras el equipo está encendido, oprima el Botón para iniciar la función de ajuste del cojín para el cuello:
Mantenga oprimido el botón "Arriba / Abajo" para ajustar el cojín para el cuello a la altura deseada. Suelte el botón cuando el cojín para el cuello se encuentre en la altura adecuada para usted.

Espalda: Mientras el equipo está encendido, oprima el botón para iniciar la función del ajuste del masaje de espalda o el modo de masaje en punto fijo de la espalda:
para deslizar la cabeza de masaje de la espalda hacia arriba o abajo. Al soltar el botón, la cabeza de masaje dejará de moverse y realizará el masaje en punto fijo en esta posición.

Auto: Cuando el equipo se enciende, se activa automáticamente la función de masaje del cuello y la espalda en el modo por defecto. Cuando se esté usando alguno de los otros modos de masaje, presione este Botón para cambiar al modo de masaje por defecto.

Calor: Mientras el equipo está encendido, el nivel de calor "Alto" estará encendido en el modo por defecto. Oprima este botón para cambiar el nivel de calor. El ciclo cambia siguiendo la secuencia "Calor Alto -> Calor Bajo -> Calor Apagado".



Velocidad: Mientras el producto está encendido, oprima este botón para cambiar la velocidad del masaje de espalda. El ciclo cambia siguiendo la secuencia "Velocidad Baja / Velocidad Media / Velocidad Alta".

Función de masaje independiente en el cuello o la espalda:

Función de masaje independiente en el cuello: Mantenga presionado el botón durante 2 segundos para desactivar la función de masaje del cuello. Esto no afectará la función de masaje de la espalda. Oprima de nuevo el botón para volver a activar la función de masaje en el cuello.

Función de masaje independiente en la espalda: Mantenga presionado el botón durante 2 segundos para desactivar la función de masaje de la espalda. Esto no afectará la función de masaje del cuello. Oprima de nuevo el botón para volver a activar la función de masaje en el cuello.

Cuando está en operación la función de masaje independiente en cuello y espalda, oprima para re-establecer la función de masaje en el cuello y en la espalda.

Función de calor:

Mantenga presionado el botón durante 2 segundos para activar el modo de calentamiento. La función de masaje del cuello y de la espalda se detendrá. Presione para conmutar en ciclo entre "Calor Alto y Calor Bajo".

Con la función de calor encendida:

Presione para regresar al modo de masaje por defecto.

Presione para activar independientemente el masaje en el cuello, y presione Arriba / Abajo para ajustar la altura del masaje en el cuello.

Oprima para activar independientemente el masaje en punto fijo de la espalda, y presione Arriba / Abajo para ajustar la posición del masaje en punto fijo de la espalda.

Precaución durante el uso:

- Limite su uso a 30 minutos por día o menos.
- No lo utilice mientras duerme.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO



¡Atención! No use detergente ni productos corrosivos para limpiar este producto, de lo contrario, se desteñirá o se dañará. No use objetos afilados para punzar.



Asegúrese de que el aparato esté apagado y el adaptador se haya desenchufado antes de limpiarlo. Límpielo con un paño seco.



Mantenga el producto limpio y colóquelo en un lugar seguro, alejado de entornos húmedos o de alta temperatura.

MANTENIMIENTO Y POSIBLES FALLAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El producto no puede funcionar normalmente	Conecte el enchufe a la fuente de alimentación principal y verifique si el cableado está en buen estado.
	Al finalizar la el tiempo establecido, la función de apagado automático se activa. Presione el botón de encendido/apagado para volver a encenderlo.
	Es posible que el producto haya estado en uso por demasiado tiempo y se haya sobrecalentado, lo cual activa el dispositivo de seguridad. Apague el equipo, y espere alrededor de una hora para que la temperatura dentro del producto regrese a la normalidad.
Sólo enciende la función de calor, sin masaje	 Se puede activar la función de masaje mediante el botón Auto .
El masaje en el cuello no alcanza la posición correspondiente	 Se puede ajustar la posición del cabezal de masaje del cuello mediante el botón "Cuello" .

ATENCIÓN: No desmonte ni modifique por usted mismo el producto. NAIPO no asumirá ninguna responsabilidad derivada por el desmontaje o la modificación sin autorización de este producto. Tal comportamiento puede resultar en el mal funcionamiento del producto y puede ser peligroso.

Póngase en contacto con el personal de atención al cliente de NAIPO en caso de cualquier duda.

NAIPO no asume ninguna responsabilidad por gastos, daños o reparaciones en las siguientes condiciones:

- Después de haber expirado el periodo de la garantía.
- Reparaciones, mal uso, abusos, modificaciones o desmontajes sin autorización de NAIPO.
- Daño intencional o por accidente.
- Daños en los embalajes interno o externo del producto o accesorios faltantes.
- Daños causados por fuerza mayor.

ESPECIFICACIONES

NOMBRE	oCuZen S Masajeador de Cuello y Espalda Completa
MODELO	oCuZen-S1
PESO NETO DEL PRODUCTO	≈4.96kg 10.9lbs
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	L820*M450*H240mm 32*18*9in
ENTRADA	12V=4.0A
POTENCIA	48W



NORME DI SICUREZZA

È necessario attenersi sempre a tutte le istruzioni e le precauzioni di base riportate di seguito durante l'utilizzo del prodotto.
Si prega di conservare queste istruzioni.



PERICOLO

Per ridurre il rischio di folgorazione, ustioni e incendi ecc.:
Scollegare immediatamente la spina di alimentazione dalla presa di corrente dopo l'utilizzo e prima di procedere alla pulizia.
Non smontare mai il prodotto da soli.

AVVERTENZA

Pericolo - Per ridurre il rischio di scosse elettriche:



Non utilizzare il prodotto sotto coperte o cuscini per assicurare una normale dissipazione del calore per il prodotto, altrimenti potrebbe verificarsi il surriscaldamento che causerebbe incendi, folgorazione o lesioni personali.



Non stratonare o tirare mai il cavo di alimentazione, per evitare danni al cavo di alimentazione.



Questo prodotto deve essere utilizzato solo con il cavo di alimentazione ed il caricabatterie di alimentazione forniti in dotazione. Questo prodotto deve essere utilizzato solo con un voltaggio conforme a quella indicata sull'etichetta.



Non utilizzare mai il dispositivo in luoghi dove vengono utilizzati prodotti corrosivi o viene somministrato l'ossigeno.



Non utilizzare mai in ambienti umidi (ad esempio, bagno) e in ambienti ad alte temperature, altrimenti potrebbe causare folgorazione od altri pericoli.



Non lasciare il prodotto all'interno del veicolo, in quanto al suo interno si potrebbero raggiungere temperature elevate.



Non utilizzarlo all'aperto.

Attenzione - Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso:



Questo prodotto è un dispositivo per un massaggio personale, non può sostituire i dispositivi medici, dunque non deve essere utilizzato per scopi commerciali.



Questo prodotto è destinato esclusivamente agli scopi previsti dal presente manuale d'uso.



Spegnere sempre il prodotto quando non in utilizzo.



Non lasciare mai il prodotto incustodito quando collegato all'alimentazione. Scollegare sempre la spina di alimentazione del prodotto dalla corrente quando non in utilizzo.



Il prodotto è dotato di una funzione di riscaldamento, le persone insensibili al calore devono utilizzare con attenzione.



Il cavo di alimentazione deve essere tenuto lontano da superfici calde, altrimenti si possono causare gravi ustioni.



Prestare particolare attenzione alle parti con scarsa resistenza all'usura, si consiglia di sostituire immediatamente le parti difettose o di non utilizzare il prodotto prima che sia riparato.



Non utilizzare il prodotto nel caso in cui il cavo o la spina del prodotto siano danneggiati, o se il prodotto non funziona correttamente, se è stato fatto cadere, danneggiato o caduto in acqua.



Interrompere l'utilizzo del prodotto in caso di malessere o dolore durante l'utilizzo.



Interrompere l'utilizzo del prodotto se il prodotto dovesse presentare un funzionamento anomalo.



Non utilizzare mai il prodotto durante la guida, osservare sempre la legge sulla sicurezza stradale.



I bambini non devono utilizzare il prodotto e non devono giocare con il prodotto.

Devono consultare un medico prima di utilizzare questo prodotto le persone indicate di seguito:



Persone con ridotte capacità fisiche.



Persone con disturbi mentali o mancanza di esperienza e conoscenza.



Persone con malattie croniche.



Donne che sono incinte.



Persone durante il periodo mestruale.

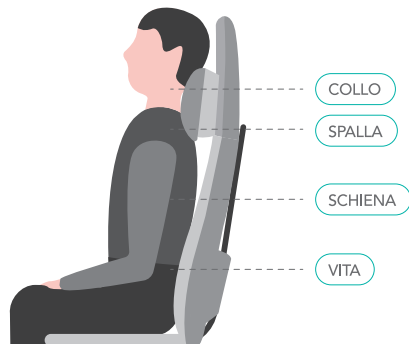


Persone con problemi fisiologici od altri problemi di salute.

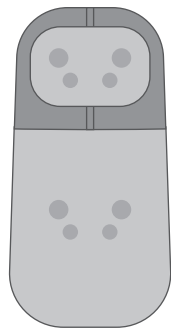


Persone che portano pacemaker o sono preoccupate per la propria salute.

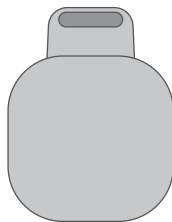
APPLICAZIONE



CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Massaggiatore

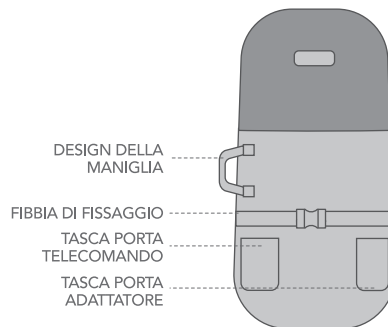


Cuscino



Adattatore

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO



RETRO

GUIDA ALLE FUNZIONI

COME USARE

Dopo che il prodotto è collegato all'alimentazione elettrica, l'intera macchina entra in stato di standby.



Power: Mentre il prodotto è in modalità standby, cliccare su questo tasto. La spia luminosa diventerà rossa, indicando che la modalità di massaggio di default è attiva. Massaggio Collo e Schiena livello= **Basso**, Livello Riscaldamento = **Alto**.



Timer: Mentre il prodotto è acceso, il tempo è impostato di default a 10min. Premere il pulsante per selezionare la durata del massaggio: **10min / 20min / 30min**. Il massaggiatore si spegnerà allo scadere del tempo selezionato.



Collo: Mentre il prodotto è acceso, cliccare su questo tasto per attivare la funzione di regolazione del cuscino per il collo:
Premere a lungo **Su / Giù** per regolare il cuscino per il collo in su o giù in modo continuo. Rilasciare il bottone ed il poggiatesta smetterà di funzionare.



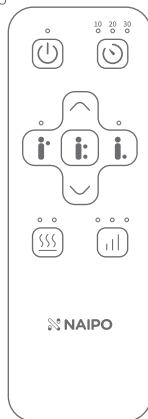
Schiena: Mentre il prodotto è acceso, cliccare su questo tasto per attivare la funzione di regolazione di massaggio alla schiena o la modalità di massaggio a punto fisso della schiena:
Premere a lungo **Su / Giù** per regolare il cuscino per il collo in su o giù in modo continuo. Rilasciare il bottone ed i nodi massaggianti smetteranno di spostarsi ed inizieranno un massaggio nei punti in quella posizione.



Auto: Mentre il prodotto è acceso, il massaggio al collo e alla schiena inizierà automaticamente nella modalità predefinita. Quando si usano altre modalità di massaggio, premere questo tasto per passare alla modalità di massaggio predefinita.



Riscaldamento: Mentre il prodotto è acceso, viene attivata la funzione di riscaldamento predefinita in **"Alta Temperatura"**, fare clic su questo pulsante per cambiare il livello di calore. I livelli di temperatura sono **"Alta / Basso / Spenso"**.



Velocità: Mentre il prodotto è acceso, fare clic su questo tasto per cambiare la velocità del massaggio alla colonna vertebrale. I livelli di velocità in ordine sono **"Bassa / Media / Alta"**.

Funzione massaggio individuale del collo o della schiena:



Solo funzione di massaggio del collo: premere a lungo per **2 secondi** per chiudere la funzione di massaggio del collo, la funzione di massaggio della schiena rimane invariata. Premere nuovamente questo tasto per riavviare la funzione di massaggio del collo.



Solo funzione massaggio della schiena: premere a lungo per **2 secondi** per chiudere la funzione di massaggio della schiena, la funzione di massaggio del collo rimane invariata. Premere nuovamente questo tasto per riavviare la funzione di massaggio della schiena.



Quando il massaggio al collo ed alla schiena sono in una funzione di massaggio separata, cliccare su questo tasto per riavviare le funzioni di massaggio del collo e della schiena.

Modo di compressione a caldo:



Premere e tenere premuto per **2 secondi** per avviare la modalità di compressione a caldo. A questo punto la funzione di massaggio del collo e della schiena si fermerà, quindi fare clic per alternare **"Alta / Basso Temperatura"**.

In modalità riscaldante:



Cliccare per tornare alla modalità di massaggio predefinito.



Fare clic per attivare il massaggio cervicale e premere **Su / Giù** per regolare l'altezza del massaggio.



Cliccare per attivare il massaggio della schiena su punto preciso e premere **Su / Giù** per regolare la posizione per il massaggio della schiena.

Si prega di notare durante l'uso:

- Si prega di limitare l'utilizzo a non più di 30 minuti al giorno.
- Non utilizzarlo mentre si dorme.

PULIZIA E CONSERVAZIONE



Attenzione! Non pulire mai il prodotto con detersivi corrosivi per prevenire scoloriture e danni al prodotto. Non tagliare né graffiare il prodotto con oggetti affilati.



Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, spegnere il prodotto e scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Si consiglia di pulire il prodotto con un panno asciutto.



Mantenere sempre pulito il prodotto, riporlo in un luogo sicuro e tenerlo lontano da ambienti umidi e ad alte temperature.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	SOLUZIONE
Il prodotto non funziona correttamente	Collegare la spina alla rete elettrica e controllare che il cablaggio sia corretto.
	Il timer preimpostato è finito. Premere nuovamente il pulsante di accensione per riavviare.
	Il prodotto potrebbe essere stato usato per troppo tempo e si è surriscaldato, attivando così le funzioni di protezione. Spegnerlo ed attendere circa un'ora perché la temperatura torni normale.
Solo calore senza che i nodi massaggianti funzionino	 La funzione di massaggio può essere attivata tramite il tasto Auto .
Il massaggio al collo non corrisponde alla posizione	 Premere il tasto Collo per regolare la posizione del cuscino.

NOTA: Non smontare né modificare il prodotto da soli. NAIPO declina ogni responsabilità per eventuali perdite causate da smontaggio o modifica non autorizzata del prodotto. Tale comportamento può rendere il dispositivo inutilizzabile o pericoloso per l'utente.

Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il servizio clienti NAIPO.

NAIPO declina ogni responsabilità per i costi, i danni o le riparazioni causati dalle seguenti cause:

- La garanzia è scaduta.
- Manutenzione, uso improprio, abuso, modifiche e smontaggio non autorizzati da NAIPO.
- Danni causati dall'uomo, da incidenti, ecc.
- Danni agli imballaggi interno ed esterno, perdita di accessori o parti, ecc.
- Danni causati da forza maggiore.

SPECIFICHE

NOME	oCuZen S Massaggiatore per Collo e Schiena
MODELLO	oCuZen-S1
PESO NETTO	≈4.96kg 10.9lbs
DIMENSIONE	L820*W450*H240mm 32*18.0*9.0in
INPUT	12V=4.0A
POTENZA	48W